

Requirements for battery labelling in accordance with BattReg 2023/1542 (for portable batteries)
Anforderungen an die Batteriekennzeichnung nach BattVO 2023/1542 (für Gerätebatterien)

Supplier Zulieferer	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Component name Gerätebezeichnung	DWA-Sirene
VW Part number VW Teilnummer	SQ0.951.605.A

Article 38 Obligations of manufacturers
Artikel 38 Pflichten der Erzeuger

	Battery A Batterie A	Battery B Batterie B
1. Marked and labelled in accordance with Article 13 im Einklang mit Artikel 13 gekennzeichnet	☐	☐
2. EU declaration of conformity in accordance with Article 18 EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 18	☐	☐
3. CE marking in accordance with Articles 19 and 20 CE-Kennzeichnung gemäß den Artikeln 19 und 20	☐	☐
4. Model identification Modellkennung	GPRCH53N028, GPRCH53N059, GPRCH53N006, GPRCH53N058, GPRCH53N049, GPRCH53N060	GPRCH53N058, GPRCH53N059, GPRCH53N060
5. Batch or serial number, or product number or another element allowing their identification Chargen- oder Seriennummer oder eine Produktnummer oder ein anderes Kennzeichen zu ihrer Identifikation	Nickel Metal Hydride - Secondary Cell (Rechargeable)	Nickel Metal Hydride - Secondary Cell (Rechargeable)
6. required information on the packaging or in a document accompanying the battery erforderliche Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigefügten Dokument	Fulfilled. Information on battery	Fulfilled. Information on battery
7. Manufacturer name Erzeugername	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. registered trade name or registered trade mark eingetragenen Handelsnamen oder ihrer eingetragenen Handelsmarke	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. postal address, indicating a single contact point Postanschrift des Erzeugers, unter Angabe einer zentralen Kontaktstelle	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10. web and email address Internetadresse und E-Mail-Adresse	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. required information on the packaging or in a document accompanying the battery erforderliche Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigefügten Dokument	Fulfilled. Information on battery	Fulfilled. Information on battery
12. contact details are indicated in a language or languages which can be easily understood by end-users and market surveillance authorities Kontaktdaten in einer oder mehreren für die Endnutzer und die Marktüberwachungsbehörden leicht verständlichen Sprache(n)	☐	☐
13. contact details are clear, understandable and legible klare, verständliche und lesbare Kontaktangaben	☐	☐

Article 41 Obligations of importers
Artikel 41 Pflichten der Einführer

	Battery A Batterie A	Battery B Batterie B
14. Importer name Einführername	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. registered trade name or registered trade mark eingetragenen Handelsnamen oder ihre eingetragene Handelsmarke	GPBM Industry	GPBM Industry
16. postal address, indicating a single contact point Postanschrift, unter Angabe einer zentralen Kontaktstelle	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE
17. web and email address Internet- und E-Mail-Adresse	WEB: https://gpbmindustry.com/ Address: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France	WEB: https://gpbmindustry.com/ Address: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France
18. required information on the packaging or in a document accompanying the battery erforderliche Informationen auf der Verpackung oder in einem der Batterie beigefügten Dokument	Fulfilled. Information on battery	Fulfilled. Information on battery
19. contact details in a language or languages which can be easily understood by end-users Kontaktdaten in einer oder mehreren für die Endnutzer leicht verständlichen Sprache(n)	☐	☐
20. clear, understandable and legible contact details klare, verständliche und lesbare Kontaktangaben	☐	☐

Zahtjevi za označivanje baterija u skladu s Uredbom o baterijama 2023/1542 (za prijenosne baterije)

Dobavljač	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Naziv komponente	sirena alarmnog uređaja protiv krađe
Broj dijela VW	5Q0.951.605.A

Članak 38. Obveze izrađivača

	Baterija A	Baterija B
1. Označeno i obilježeno u skladu s člankom 13.	☐	☐
2. Izjava EU-a o sukladnosti u skladu s člankom 18.	☐	☐
3. Oznaka CE u skladu s člancima 19. i 20.	☐	☐
4. Identifikacija modela	GPRCH53N028, GPRCH53N059, GPRCH53N006, GPRCH53N058, GPRCH53N049, GPRCH53N060	GPRCH53N058, GPRCH53N059, GPRCH53N060
5. Broj serije ili serijski broj ili broj proizvoda ili drugi element koji omogućuje identifikaciju	Nikal-metal-hidridna čelijska baterija – sekundarna (punjiva)	Nikal-metal-hidridna čelijska baterija – sekundarna (punjiva)
6. Potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	Ispunjeno.	Ispunjeno.
7. Naziv proizvođača	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. Registrirano trgovački naziv ili registrirani žig	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. Poštanska adresa, s naznakom jedne kontaktne točke	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malezija
10. Web-mjesto i adresa e-pošte	www.gpbatteries.com Web-mjesto: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web-mjesto: ind.gpbatteries.com
11. Potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	Ispunjeno.	Ispunjeno.
Podaci za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i tijela za nadzor tržišta mogu lako razumjeti	Informacije na bateriji	Informacije na bateriji
12.	☐	☐
13. Podaci za kontakt jasni su, razumljivi i čitljivi	☐	☐

Članak 41. Obveze uvoznika

	Baterija A	Baterija B
14. Naziv uvoznika	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. Registrirano trgovački naziv ili registrirani žig	GPBM Industry	GPBM Industry
16. Poštanska adresa, s naznakom jedne kontaktne točke	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCUSKA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCUSKA
17. Web-mjesto i adresa e-pošte	WEB-MJESTO: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francuska	WEB-MJESTO: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francuska
18. Potrebne informacije na pakiranju ili u dokumentu priloženom uz bateriju	Ispunjeno.	Ispunjeno.
Podaci za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako razumjeti	Informacije na bateriji	Informacije na bateriji
19.	☐	☐
20. Jasni, razumljivi i čitljivi podaci za kontakt	☐	☐

Zahtevi za obeležavanje baterija u skladu sa BattReg 2023/1542 (za prenosive baterije)

Dobavljač	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Naziv komponente	sirena alarmnog uređaja protiv krađe
VW broj dela	5Q0.951.605.A

Član 38 Obaveze proizvođača

	Baterija A	Baterija B
1. Obeležena i označena u skladu sa članom 13	☒	☒
2. EU izjava o usaglašenosti u skladu sa članom 18	☒	☒
3. CE oznaka u skladu sa članovima 19 i 20	☒	☒
4. Identifikacija modela	GPRCH53N028, GPRCH53N059, GPRCH53N006, GPRCH53N058, GPRCH53N049, GPRCH53N060	GPRCH53N058, GPRCH53N059, GPRCH53N060
5. Broj partije i serijski broj ili broj proizvoda ili drugi element koji omogućava njihovu identifikaciju	Niki metal-hidridna – sekundarna ćelija (punjiva)	Niki metal-hidridna – sekundarna ćelija (punjiva)
6. neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Ispunjeno. Informacije na bateriji	Ispunjeno. Informacije na bateriji
7. Ime proizvođača	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. registrovan trgovački naziv ili registrovana robna marka	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. poštanska adresa, koja označava jedinstvenu kontaktnu tačku	No.16 Yinxing Road i No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malezija
10. veb- i e-adresa	www.gpbatteries.com Veb: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Veb: ind.gpbatteries.com
11. neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Ispunjeno. Informacije na bateriji	Ispunjeno. Informacije na bateriji
12. podaci za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i organi za nadzor tržišta mogu lako da razumeju	☒	☒
13. podaci za kontakt su jasni, razumljivi i čitljivi	☒	☒

Član 41 Obaveze uvoznika

	Baterija A	Baterija B
14. Ime uvoznika	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. registrovan trgovački naziv ili registrovana robna marka	GPBM Industry	GPBM Industry
16. poštanska adresa, koja označava jedinstvenu kontaktnu tačku	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCUSKA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCUSKA
17. veb- i e-adresa	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francuska	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francuska
18. neophodne informacije na pakovanju ili u dokumentu koji se isporučuje sa baterijom	Ispunjeno. Informacije na bateriji	Ispunjeno. Informacije na bateriji
19. podaci za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako da razumeju	☒	☒
20. jasni, razumljivi i čitljivi podaci za kontakt	☒	☒

Krav til batterimærkning i henhold til BattReg 2023/1542 (for bærbare batterier)

Leverandør	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Komponentnavn	tyverialarm sirene
VW delnummer	5Q0.951.605.A

Artikel 38 Forpligtelser for producenter

		Batteri A	Batteri B
1.	Mærket og etiketteret i henhold til artikel 13	☒	☒
2.	EU-overensstemmelseserklæring i henhold til artikel 18	☒	☒
3.	CE-mærkning i henhold til artikel 19 og 20	☒	☒
4.	Modelidentifikation	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5.	Batch- eller serienummer, eller produktnummer eller et andet element, der tillader identifikationen	Nikkel-metalhydrid - sekundær celle (genopladelig)	Nikkel-metalhydrid - sekundær celle (genopladelig)
6.	nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	Opfyldt. Informationer på batteriet	Opfyldt. Informationer på batteriet
7.	Producentens navn	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8.	registreret firmanavn eller registreret varemærke	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9.	postadresse, der angiver et enkelt kontaktpunkt	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10.	web- og e-mailadresse	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11.	nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	Opfyldt. Informationer på batteriet	Opfyldt. Informationer på batteriet
12.	kontaktoplysningerne er angivet på et eller flere sprog, der er let forståelige for slutbrugere og markedsovervågningsmyndigheder	☒	☒
13.	kontaktoplysningerne er klare, forståelige og læselige	☒	☒

Artikel 41 Forpligtelser for importører

		Batteri A	Batteri B
14.	Importørens navn	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15.	registreret firmanavn eller registreret varemærke	GPBM Industry	GPBM Industry
16.	postadresse, der angiver et enkelt kontaktpunkt	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRY FRANKRIG	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRY FRANKRIG
17.	web- og e-mailadresse	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresse: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrig	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresse: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrig
18.	nødvendige informationer på emballagen eller i et dokument, der følger med batteriet	Opfyldt. Informationer på batteriet	Opfyldt. Informationer på batteriet
19.	kontaktoplysningerne er på et eller flere sprog, der er let forståelige for slutbrugere	☒	☒
20.	klare, forståelige og læselige kontaktoplysninger	☒	☒

Requirements for battery labelling in accordance with BattReg 2023/1542 (for portable batteries)

Supplier	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Component name	anti-theft-alarm siren
VW Part number	5Q0.951.605.A

Article 38 Obligations of manufacturers

		Battery A	Battery B
1.	Marked and labelled in accordance with Article 13	☒	☒
2.	EU declaration of conformity in accordance with Article 18	☒	☒
3.	CE marking in accordance with Articles 19 and 20	☒	☒
4.	Model identification	GPRCH53N028, GPRCH53N059, GPRCH53N006, GPRCH53N058, GPRCH53N049, GPRCH53N060	GPRCH53N058, GPRCH53N059, GPRCH53N060
5.	Batch or serial number, or product number or another element allowing their identification	Nickel Metal Hydride - Secondary Cell (Rechargeable)	Nickel Metal Hydride - Secondary Cell (Rechargeable)
6.	required information on the packaging or in a document accompanying the battery	Fulfilled. Information on battery	Fulfilled. Information on battery
7.	Manufacturer name	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8.	registered trade name or registered trade mark	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9.	postal address, indicating a single contact point	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10.	web and email address	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11.	required information on the packaging or in a document accompanying the battery	Fulfilled. Information on battery	Fulfilled. Information on battery
12.	contact details are indicated in a language or languages which can be easily understood by end-users and market surveillance authorities	☒	☒
13.	contact details are clear, understandable and legible	☒	☒

Article 41 Obligations of importers

		Battery A	Battery B
14.	Importer name	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15.	registered trade name or registered trade mark	GPBM Industry	GPBM Industry
16.	postal address, indicating a single contact point	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE
17.	web and email address	WEB: https://gpbmindustry.com/ Address: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France	WEB: https://gpbmindustry.com/ Address: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France
18.	required information on the packaging or in a document accompanying the battery	Fulfilled. Information on battery	Fulfilled. Information on battery
19.	contact details in a language or languages which can be easily understood by end-users	☒	☒
20.	clear, understandable and legible contact details	☒	☒

Požadavky na označování akumulátorů podle nařízení (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích (pro přenosné baterie)

Dodavatel	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Název konstrukčního dílu	zvuková signalizace alarmu zabezpečovacího zařízení proti krádeži
Číslo dílu VW	5Q0.951.605.A

Článek 38 Povinnosti zhotovitelů

	Akumulátor A	Akumulátor B
1. Označování baterií štítkem a jejich jiné označování podle článku 13	☒	☒
2. EU prohlášení o shodě podle článku 18	☒	☒
3. Označení CE podle článků 19 a 20	☒	☒
4. Identifikace modelu	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Číslo šarže nebo sériové číslo nebo číslo výrobku nebo jiný prvek umožňující jejich identifikaci	Nikl-metal hydridový sekundární článek (dobíjecí)	Nikl-metal hydridový sekundární článek (dobíjecí)
6. požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Splněno. Informace na akumulátoru	Splněno. Informace na akumulátoru
7. Název zhotovitele	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malajsie) Sdn. Bhd.
8. zapsaný obchodní název nebo zapsaná ochranná známka	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. doručovací adresa uvádějící jednotné kontaktní místo	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Kuang-tung, Čína	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malajsie
10. webová a e-mailová adresa	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Splněno. Informace na akumulátoru	Splněno. Informace na akumulátoru
12. kontaktní údaje jsou uvedeny v jazyce nebo jazycích, které jsou pro koncové uživatele a orgány dozoru nad trhem snadno srozumitelné	☒	☒
13. kontaktní údaje jsou jasné, pochopitelné a čitelné	☒	☒

Článek 41 Povinnosti dovozců

	Akumulátor A	Akumulátor B
14. Název dovozce	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. zapsaný obchodní název nebo zapsaná ochranná známka	GPBM Industry	GPBM Industry
16. doručovací adresa uvádějící jednotné kontaktní místo	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIE
17. webová a e-mailová adresa	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francie	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francie
18. požadované informace na obalu nebo v průvodní dokumentaci akumulátoru	Splněno. Informace na akumulátoru	Splněno. Informace na akumulátoru
19. kontaktní údaje v jazyce nebo jazycích, které jsou pro koncové uživatele snadno srozumitelné	☒	☒
20. jasné, srozumitelné a čitelné kontaktní údaje	☒	☒

Απαιτήσεις για την επισήμανση των μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό 2023/1542 σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (για φορητές μπαταρίες)

Προμηθευτής	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Όνομασία εξαρτήματος	σειρήνα αντικλεπτικού συστήματος συναγερμού
Αριθμός εξαρτήματος VW	5Q0.951.605.A

Άρθρο 38 Υποχρεώσεις των κατασκευαστών

	Μπαταρία Α	Μπαταρία Β
1. Σήμανση και επισήμανση σύμφωνα με το άρθρο 13	☒	☒
2. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 18	☒	☒
3. Σήμανση CE σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 20	☒	☒
4. Ταυτοποίηση μοντέλου	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Αριθμός παρτίδας ή σειράς ή αριθμός προϊόντος ή άλλο στοιχείο που επιτρέπει την ταυτοποίησή τους	Δευτερογενής μπαταρία νικελίου-μετάλλου υδριδίου (επαναφορτιζόμενη)	Δευτερογενής μπαταρία νικελίου-μετάλλου υδριδίου (επαναφορτιζόμενη)
6. οι απαιτούμενες πληροφορίες αναγράφονται στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Εκπληρώθηκε. Πληροφορίες στην μπαταρία	Εκπληρώθηκε. Πληροφορίες στην μπαταρία
7. Όνομα κατασκευαστή	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. καταχωρισμένη εμπορική επωνυμία ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. ταχυδρομική διεύθυνση, με υπόδειξη ενός ενιαίου σημείου επαφής	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kiva	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Μαλαισία
10. ιστοσελίδα και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. οι απαιτούμενες πληροφορίες αναγράφονται στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Εκπληρώθηκε. Πληροφορίες στην μπαταρία	Εκπληρώθηκε. Πληροφορίες στην μπαταρία
12. τα στοιχεία επικοινωνίας διατυπώνονται σε γλώσσα ή γλώσσες εύκολα κατανοητές από τους τελικούς χρήστες και τις αρχές εποπτείας της αγοράς	☒	☒
13. τα στοιχεία επικοινωνίας είναι σαφή, κατανοητά και ευανάγνωστα	☒	☒

Άρθρο 41 Υποχρεώσεις των εισαγωγέων

	Μπαταρία Α	Μπαταρία Β
14. Όνομα εισαγωγέα	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. καταχωρισμένη εμπορική επωνυμία ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα	GPBM Industry	GPBM Industry
16. ταχυδρομική διεύθυνση, με υπόδειξη ενός ενιαίου σημείου επαφής	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY ΓΑΛΛΙΑ	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY ΓΑΛΛΙΑ
17. ιστοσελίδα και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Ιστοσελίδα: https://gpbmindustry.com/ Διεύθυνση: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Γαλλία	Ιστοσελίδα: https://gpbmindustry.com/ Διεύθυνση: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Γαλλία
18. οι απαιτούμενες πληροφορίες αναγράφονται στη συσκευασία ή σε έγγραφο που συνοδεύει την μπαταρία	Εκπληρώθηκε. Πληροφορίες στην μπαταρία	Εκπληρώθηκε. Πληροφορίες στην μπαταρία
19. στοιχεία επικοινωνίας σε γλώσσα ή γλώσσες εύκολα κατανοητές από τους τελικούς χρήστες	☒	☒
20. σαφή, κατανοητά και ευανάγνωστα στοιχεία επικοινωνίας	☒	☒

Requisitos de etiquetado de baterías según el Reglamento (UE) 2023/1542 (para baterías portátiles)

Proveedor	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Nombre del componente	Sirena de sistema de alarma antirobo
Número de pieza VW	5Q0.951.605.A

Artículo 38 Obligaciones de los fabricantes

	Batería A	Batería B
1. Marcado y etiquetado según el artículo 13	☒	☒
2. Declaración de conformidad de la UE según el artículo 18	☒	☒
3. Marcado CE según los artículos 19 y 20	☒	☒
4. Identificación del modelo	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Número de lote o de serie o número de producto u otro elemento que permita su identificación	Pila secundaria (recargable) de níquel e hidruro metálico	Pila secundaria (recargable) de níquel e hidruro metálico
6. Información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe a la batería	Implementado. Información en la batería	Implementado. Información en la batería
7. Nombre del fabricante	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. Nombre de marca registrado o marca registrada	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. Dirección postal, indicando un único punto de enlace	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malasia
10. página web y correo electrónico	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. Información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe a la batería	Implementado. Información en la batería	Implementado. Información en la batería
12. Los datos de contacto se presentan en un idioma o idiomas que los clientes finales o las autoridades de control de mercado entienden fácilmente	☒	☒
13. Los datos de contacto son precisos, entendibles y legibles	☒	☒

Artículo 41 Obligaciones de los importadores

	Batería A	Batería B
14. Nombre del importador	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. Nombre de marca registrado o marca registrada	GPBM Industry	GPBM Industry
16. Dirección postal, indicando un único punto de enlace	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIA
17. Página web y correo electrónico	WEB: https://gpbmindustry.com/ Dirección: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francia	WEB: https://gpbmindustry.com/ Dirección: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francia
18. Información requerida en el embalaje o en un documento que acompañe a la batería	Implementado. Información en la batería	Implementado. Información en la batería
19. Los datos de contacto en un idioma o idiomas que los clientes finales entienden fácilmente	☒	☒
20. Datos de contacto precisos, entendibles y legibles	☒	☒

Exigences pour l'étiquetage des batteries conformément à la réglementation sur les batteries 2023/1542 (pour les batteries portables)

Fournisseur	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Nom du composant	Sirène d'alarme antivol
Référence pièce VW	SQ0.951.605.A

Article 38 Obligations des fabricants

	Batterie A	Batterie B
1. Marquage et étiquetage conformément à l'article 13	☒	☒
2. Déclaration de conformité européenne conformément à l'article 18	☒	☒
3. Marquage CE conformément aux articles 19 et 20	☒	☒
4. Identification du modèle	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Numéro de série ou de lot, référence ou autre élément permettant l'identification	Cellule secondaire au nickel-métal hydrure (rechargeable)	Cellule secondaire au nickel-métal hydrure (rechargeable)
6. Informations requises sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie	Obligation remplie Informations sur la batterie	Obligation remplie Informations sur la batterie
7. Nom du fabricant	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. Nom commercial enregistré ou marque commerciale déposée	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. Adresse postale, indiquant un seul point de contact	No. 16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Chine	No. 17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaisie
10. Site Web et adresse électronique	www.gpbatteries.com Site Web : ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Site Web : ind.gpbatteries.com
11. Informations requises sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie	Obligation remplie Informations sur la batterie	Obligation remplie Informations sur la batterie
12. Les coordonnées sont indiquées dans une ou des langues facilement compréhensibles par les utilisateurs finaux et les autorités de surveillance des marchés.	☒	☒
13. Les coordonnées sont claires, compréhensibles et lisibles.	☒	☒

Article 41 Obligations des importateurs

	Batterie A	Batterie B
14. Nom de l'importateur	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. Nom commercial enregistré ou marque commerciale déposée	GPBM Industry	GPBM Industry
16. Adresse postale, indiquant un seul point de contact	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRY FRANCE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRY FRANCE
17. Site Web et adresse électronique	Site Web : https://gpbmindustry.com/ Adresse : ZAE du Trou Grillon, 91280 St Pierre du Perray, France	Site Web : https://gpbmindustry.com/ Adresse : ZAE du Trou Grillon, 91280 St Pierre du Perray, France
18. Informations requises sur l'emballage ou dans un document qui accompagne la batterie	Obligation remplie Informations sur la batterie	Obligation remplie Informations sur la batterie
19. Coordonnées dans une ou des langues facilement compréhensibles par les utilisateurs finaux	☒	☒
20. Coordonnées claires, compréhensibles et lisibles	☒	☒

Ceanglais maidir le lipéadú cadhnraí de réir BattReg 2023/1542 (do chadhnraí iniompartha)

Soláthróir	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Ainm na comhpháirte	bonnán córais aláraim frithghadaíochta
Uimhir pháirt VW	5Q0.951.605.A

Airteagal 38 – Oibleagáidí déantóirí

	Cadhna A	Cadhna B
1. Marcáilte agus lipéadaithe i gcomhréir le hAirteagal 13	☐	☐
2. Dearbhú comhréireachta AE i gcomhréir le hAirteagal 18	☐	☐
3. Comhartha CE i gcomhréir le hAirteagal 19 agus 20	☐	☐
4. Aitheantas an chineáil	GPRCH53N028, GPRCH53N059, GPRCH53N006, GPRCH53N058, GPRCH53N049, GPRCH53N060	GPRCH53N058, GPRCH53N059, GPRCH53N060
5. Cnuasúimhir nó sraithuimhir, uimhir tháirge, nó eilimint eile lena gceadaítear iad a shainaithint	Hidrid Mhiotail Nicile - Cill Stórais (In-athluchtaithe)	Hidrid Mhiotail Nicile - Cill Stórais (In-athluchtaithe)
6. faisnéis riachtanach ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhna	Comhlíonta. Eolas ar chadhna	Comhlíonta. Eolas ar chadhna
7. Ainm an déantóra	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. trádainm cláraithe nó trádmharc cláraithe	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. seoladh, ag léiriú pointe amháin teagmhála	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10. seoladh gréasáin agus ríomhphoist	www.gpbatteries.com Gréasán: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Gréasán: ind.gpbatteries.com
11. faisnéis riachtanach ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhna	Comhlíonta. Eolas ar chadhna	Comhlíonta. Eolas ar chadhna
12. tá sonraí teagmhála curtha in iúl i dteanga nó i dteangacha ar féidir le húsáideoirí deiridh agus údaráis um fhaireachas margaidh a thuiscint go héasca	☐	☐
13. tá sonraí teagmhála soiléir, intuigthe agus inléite	☐	☐

Airteagal 41 – Oibleagáidí iompórtálaithe

	Cadhna A	Cadhna B
14. Ainm an iompórtálaí	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. trádainm cláraithe nó trádmharc cláraithe	GPBM Industry	GPBM Industry
16. seoladh, ag léiriú pointe amháin teagmhála	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE
17. seoladh gréasáin agus ríomhphoist	SUIOMH GRÉASÁIN: https://gpbmindustry.com/ Seoladh: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France	SUIOMH GRÉASÁIN: https://gpbmindustry.com/ Seoladh: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France
18. faisnéis riachtanach ar an bpacáistíocht nó i ndoiciméad a ghabhann leis an gcadhna	Comhlíonta. Eolas ar chadhna	Comhlíonta. Eolas ar chadhna
19. sonraí teagmhála i dteanga nó i dteangacha ar féidir le húsáideoirí deiridh a thuiscint go héasca	☐	☐
20. sonraí teagmhála atá soiléir, intuigthe agus inléite	☐	☐

Elemcímkézással kapcsolatos követelmények az elemekről szóló BattReg 2023/1542 szerint (hordozható elemekre vonatkozik)

Beszállító	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Komponens neve	riasztóberendezés-szíréná
VW alkatrészszám	5Q0.951.605.A

38. cikk – Gyártói kötelezettségek

	A elem	B elem
1. Jelöléssel és címkével ellátva a 13. cikkkel összhangban	☐	☐
2. Megfelelési nyilatkozat a 18. cikkkel összhangban	☐	☐
3. CE-jelölés a 19. és 20. cikkkel összhangban	☐	☐
4. Modell azonosítása	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Tétel- vagy sorozatszám, illetve termékszám vagy az azonosítást lehetővé tevő egyéb elem	Nikkel-fémhidrid – másodlagos cella (újratölthető)	Nikkel-fémhidrid – másodlagos cella (újratölthető)
6. a szükséges információ a csomagoláson vagy az elemhez mellékelte dokumentumban	Teljesült. Elemmel kapcsolatos információ	Teljesült. Elemmel kapcsolatos információ
7. Gyártó neve	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. bejegyzett védjegy vagy bejegyzett márkavédjegy	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. postai cím, egy kapcsolattartó feltüntetésével	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kína	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malajzia
10. webhely és e-mail-cím	www.gpbatteries.com webhely: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com webhely: ind.gpbatteries.com
11. a szükséges információ a csomagoláson vagy az elemhez mellékelte dokumentumban	Teljesült. Elemmel kapcsolatos információ	Teljesült. Elemmel kapcsolatos információ
12. az elérhetőségek olyan nyelven vagy nyelveken vannak feltüntetve, amelyeket a végfelhasználók és a piacfelületesi hatóságok könnyen megértenek	☐	☐
13. az elérhetőségek világosan, érthetően és jól olvashatóan szerepelnek	☐	☐

41. cikk – Importőri kötelezettségek

	A elem	B elem
14. Importőr neve	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. bejegyzett védjegy vagy bejegyzett márkavédjegy	GPBM Industry	GPBM Industry
16. postai cím, egy kapcsolattartó feltüntetésével	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIAORSZÁG	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIAORSZÁG
17. webhely és e-mail-cím	webhely: https://gpbmindustry.com/ cím: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Franciaország	webhely: https://gpbmindustry.com/ cím: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Franciaország
18. a szükséges információ a csomagoláson vagy az elemhez mellékelte dokumentumban	Teljesült. Elemmel kapcsolatos információ	Teljesült. Elemmel kapcsolatos információ
19. a végfelhasználók és a piacfelületesi hatóságok által könnyen érthető nyelven vagy nyelveken feltüntetett elérhetőségek	☐	☐
20. világos, érthető és jól olvasható elérhetőségek	☐	☐

Requisiti per l'etichettatura delle batterie in conformità al regolamento 2023/1542 (per batterie portatili)

Fornitore	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Nome del componente	Sirena antifurto
Numero articolo VW	5Q0.951.605.A

Articolo 38 "Obblighi dei produttori"

	Batteria A	Batteria B
Contrassegnata ed etichettata ai sensi dell'articolo 13	☒	☒
1. Dichiarazione di conformità UE ai sensi dell'articolo 18	☒	☒
2. Contrassegno CE ai sensi degli articoli 19 e 20	☒	☒
3.		
4. Identificazione del modello	GPRCH53N028, GPRCH53N059, GPRCH53N006, GPRCH53N058, GPRCH53N049, GPRCH53N060	GPRCH53N058, GPRCH53N059, GPRCH53N060
5. Numero di lotto o di serie oppure numero di articolo o altro elemento che ne consenta l'identificazione	Idruro di nichel metallo - cella secondaria (ricaricabile)	Idruro di nichel metallo - cella secondaria (ricaricabile)
6. Le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	Requisito soddisfatto. Informazioni sulla batteria	Requisito soddisfatto. Informazioni sulla batteria
7. Nome del costruttore	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malesia) Sdn. Bhd.
8. Nome commerciale registrato o marchio registrato	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. Indirizzo postale indicante un unico punto di contatto	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Cina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malesia
10. Indirizzo web e e-mail	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. Le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	Requisito soddisfatto. Informazioni sulla batteria	Requisito soddisfatto. Informazioni sulla batteria
12. I dati di contatto sono indicati in una o più lingue che possono essere comprese facilmente dagli utenti finali e dalle autorità di vigilanza del mercato.	☒	☒
13. I dati di contatto sono chiari, comprensibili e leggibili.	☒	☒

Articolo 41 "Obblighi degli importatori"

	Batteria A	Batteria B
14. Nome dell'importatore	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. Nome commerciale registrato o marchio registrato	GPBM Industry	GPBM Industry
16. Indirizzo postale indicante un unico punto di contatto	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIA
17. Indirizzo web e e-mail	WEB: https://gpbmindustry.com/ Indirizzo: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francia	WEB: https://gpbmindustry.com/ Indirizzo: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francia
18. Le informazioni richieste sull'imballaggio o in un documento di accompagnamento della batteria	Requisito soddisfatto. Informazioni sulla batteria	Requisito soddisfatto. Informazioni sulla batteria
19. Dati di contatto in una o più lingue facilmente comprensibili dagli utenti finali	☒	☒
20. Dati di contatto chiari, comprensibili e leggibili	☒	☒

Akumulatora marķēšanas prasības saskaņā ar BattReg 2023/1542 (pārnēsājamiem akumulatoriem)

Piegādātājs	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Komponenta nosaukums	pretaizdzīšanas trauksmes sirēna
VW daļas numurs	5Q0.951.605.A

38. punkts Ražotāju pienākumi

	A akumulators	B akumulators
1. Atzīmēts un marķēts saskaņā ar 13. pantu	☐	☐
2. ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 18. pantu	☐	☐
3. CE marķējums saskaņā ar 19. un 20. pantu	☐	☐
4. Modeļa identifikācija	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Partijas vai sērijas numurs, vai produkta numurs vai cits elements, kas ļauj to identificēt	Niķeļa metāla hibrīds — sekundārā šūna (uzlādējama)	Niķeļa metāla hibrīds — sekundārā šūna (uzlādējama)
6. Prasītā informācija atrodama uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	Izpildīts. Informācija uz akumulatora	Izpildīts. Informācija uz akumulatora
7. Ražotāja nosaukums	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. Reģistrēts tirdzniecības nosaukums vai reģistrēta preču zīme	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. Pasta adrese, norādot vienu kontaktpunktu	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10. Tīmekļa un e-pasta adrese	www.gpbatteries.com Tīmekļa vietne: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Tīmekļa vietne: ind.gpbatteries.com
11. Prasītā informācija atrodama uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	Izpildīts. Informācija uz akumulatora	Izpildīts. Informācija uz akumulatora
12. Kontaktinformācija ir norādīta valodā vai valodās, ko tiešie lietotāji un tirgus uzraudzības iestādes var viegli saprast	☐	☐
13. Kontaktinformācija ir skaidra, saprotama un salasāma	☐	☐

41. pants Importētāju pienākumi

	A akumulators	B akumulators
14. Importētāja nosaukums	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. Reģistrēts tirdzniecības nosaukums vai reģistrēta preču zīme	GPBM Industry	GPBM Industry
16. Pasta adrese, norādot vienu kontaktpunktu	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE
17. Tīmekļa un e-pasta adrese	tīmekļa adrese: https://gpbmindustry.com/ Adrese: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France	tīmekļa adrese: https://gpbmindustry.com/ Adrese: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France
18. Prasītā informācija atrodama uz iepakojuma vai akumulatoram pievienotajā dokumentā	Izpildīts. Informācija uz akumulatora	Izpildīts. Informācija uz akumulatora
19. Kontaktinformācija valodā vai valodās, ko tiešie lietotāji var viegli saprast	☐	☐
20. Skaidra, saprotama un salasāma kontaktinformācija	☐	☐

Rekwiżiti għat-tikkettar tal-batteriji f'konformità mar-Regolament dwar il-Batteriji 2023/1542 (għall-batteriji portabbli)

Fornitur	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Isem tal-komponent	sirena tal-allarm ta' kontra s-serq
Numru tal-parti ta' VW	5Q0.951.605.A

Artikolu 38 Obbligi tal-manifatturi

	Batterija A	Batterija B
1. Immarkati u ttikkettati f'konformità mal-Artikolu 13	☒	☒
2. Dikjarazzjoni tal-konformità f'konformità mal-Artikolu 18	☒	☒
3. Markatura CE f'konformità mal-Artikoli 19 u 20	☒	☒
4. Identifikazzjoni tal-mudell	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Numru tal-lott jew tas-serje, jew numru tal-prodott jew element ieħor li jippermetti l-identifikazzjoni tagħhom	Idride tal-metall tan-nikil - Ċellola Sekondarja (Rikarikabbli)	Idride tal-metall tan-nikil - Ċellola Sekondarja (Rikarikabbli)
6. L-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	Issodisfata.	Issodisfata.
7. Isem il-manifattur	L-informazzjoni fuq il-batterija	L-informazzjoni fuq il-batterija
8. Isem kummerċjali rreġistrat jew trademark irreġistrata	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. Indirizz postali, b'indikazzjoni ta' punt ta' kuntatt uniku	Nru.16 Triq Yinxing u Nru.2 Triq Yintai, il-Belt ta' Xiegang, Belt ta' Dongguan, Guandong, iċ-Ċina	Nru.17 u 17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, il-Malaġja
10. L-indirizz tas-sit web u l-indirizz tal-posta elettronika	www.gpbatteries.com Sit web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Sit web: ind.gpbatteries.com
11. L-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	Issodisfata.	Issodisfata.
Id-dettalji ta' kuntatt huma indikati b'lingwa jew lingwi li jistghu jinftehimu faċilment mill-utenti finali u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq	L-informazzjoni fuq il-batterija	L-informazzjoni fuq il-batterija
12. Id-dettalji ta' kuntatt huma ċari, jinftehimu u jinqraw	☒	☒
13. Id-dettalji ta' kuntatt huma ċari, jinftehimu u jinqraw	☒	☒

Artikolu 41 Obbligi tal-importaturi

	Batterija A	Batterija B
14. Isem l-importatur	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. Isem kummerċjali rreġistrat jew trademark irreġistrata	GPBM Industry	GPBM Industry
16. Indirizz postali, b'indikazzjoni ta' punt ta' kuntatt uniku	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANZA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANZA
17. L-indirizz tas-sit web u l-indirizz tal-posta elettronika	SIT WEB:https://gpbmindustry.com/ Indirizz: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Franza	SIT WEB:https://gpbmindustry.com/ Indirizz: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Franza
18. L-informazzjoni meħtieġa fuq l-imballaġġ jew f'dokument li jakkumpanja l-batterija	Issodisfata.	Issodisfata.
Id-dettalji ta' kuntatt b'lingwa jew lingwi li jistghu jinftehimu faċilment mill-utenti finali	L-informazzjoni fuq il-batterija	L-informazzjoni fuq il-batterija
19. Dettalji tal-kuntatt ċari, jinftehimu u jinqraw	☒	☒
20. Dettalji tal-kuntatt ċari, jinftehimu u jinqraw	☒	☒

Vereisten voor batterij-etikettering in overeenstemming met verordening 2023/1542 inzake batterijen en afgedankte batterijen (voor draagbare batterijen)

Leverancier	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Naam onderdeel	sirene voor diefstalalarm
VW-onderdeelnummer	5Q0.951.605.A

Artikel 38 Verplichtingen van fabrikanten

		Batterij A	Batterij B
1.	Gemarkeerd en geëtiketteerd overeenkomstig artikel 13	☐	☐
2.	EU-conformiteitsverklaring overeenkomstig artikel 18	☐	☐
3.	CE-markering in overeenstemming met artikel 19 en 20	☐	☐
4.	Model-identificatie	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5.	Lot- of serienummer, of productnummer of een ander element waarmee ze kunnen worden geïdentificeerd	Nikkel-metaalhydride - Tweede cel (oplaadbaar)	Nikkel-metaalhydride - Tweede cel (oplaadbaar)
6.	vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	Vervuld. Informatie op batterij	Vervuld. Informatie op batterij
7.	Naam fabrikant	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8.	geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9.	postadres, met vermelding van één enkel contactpunt	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Maleisië
10.	web- en e-mailadres	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11.	vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	Vervuld. Informatie op batterij	Vervuld. Informatie op batterij
12.	contactgegevens worden vermeld in een taal of talen die gemakkelijk te begrijpen zijn door eindgebruikers en autoriteiten die toezicht houden op de markt	☐	☐
13.	contactgegevens zijn duidelijk, begrijpelijk en leesbaar	☐	☐

Artikel 41 Verplichtingen van importeurs

		Batterij A	Batterij B
14.	Naam importeur	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15.	geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk	GPBM Industry	GPBM Industry
16.	postadres, met vermelding van één enkel contactpunt	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANKRIJK	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANKRIJK
17.	web- en e-mailadres	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adres: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrijk	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adres: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrijk
18.	vereiste informatie op de verpakking of in een bij de batterij gevoegd document	Vervuld. Informatie op batterij	Vervuld. Informatie op batterij
19.	contactgegevens in een taal of talen die gemakkelijk te begrijpen zijn voor eindgebruikers	☐	☐
20.	duidelijke, begrijpelijke en leesbare contactgegevens	☐	☐

Requisitos para a rotulagem de baterias de acordo com o Regulamento de baterias 2023/1542 (para baterias portáteis)

Fornecedor	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Nome do componente	Sirene do alarme antirroubo
Número de peça VW	5Q0.951.605.A

Artigo 38.º Obrigações dos fabricantes

	Bateria A	Bateria B
1. Marcação e rotulagem nos termos do Artigo 13.º	☒	☒
2. Declaração de conformidade UE nos termos do Artigo 18.º	☒	☒
3. Marcação CE nos termos dos Artigos 19.º e 20.º	☒	☒
4. Identificação do modelo	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Número de lote ou de série ou número de produto ou outro elemento que permita a respetiva identificação	Níquel-hidreto metálico - Célula secundária (Recarregável)	Níquel-hidreto metálico - Célula secundária (Recarregável)
6. Informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	Cumprido. Informação na bateria	Cumprido. Informação na bateria
7. Nome do fabricante	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. nome comercial registado ou marca comercial registada	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. endereço postal, indicando um ponto de contacto único	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10. endereço web e de e-mail	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. Informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	Cumprido. Informação na bateria	Cumprido. Informação na bateria
12. dados de contacto são indicados numa língua ou em várias línguas que possam ser facilmente compreendidas pelos utilizadores finais e pelas autoridades de fiscalização do mercado	☒	☒
13. dados de contacto são claros, compreensíveis e legíveis	☒	☒

Artigo 41.º Obrigações dos importadores

	Bateria A	Bateria B
14. Nome do importador	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. nome comercial registado ou marca comercial registada	GPBM Industry	GPBM Industry
16. endereço postal, indicando um ponto de contacto único	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCE
17. endereço web e de e-mail	WEB: https://gpbmindustry.com/ Endereço: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France	WEB: https://gpbmindustry.com/ Endereço: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, France
18. Informação obrigatória na embalagem ou num documento que acompanhe a bateria	Cumprido. Informação na bateria	Cumprido. Informação na bateria
19. dados de contacto numa língua ou em várias línguas que possam ser facilmente compreendidas pelos utilizadores finais	☒	☒
20. dados de contacto claros, compreensíveis e legíveis	☒	☒

Cerințe pentru etichetarea bateriilor în conformitate cu BattReg 2023/1542 (pentru bateriile portabile)

Furnizor	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Denumirea componentei	sirenă de alarmă antifurt
Număr piesă VW	5Q0.951.605.A

Articolul 38 Obligațiile producătorilor

		Baterie A	Baterie B
1.	Marcate și etichetate în conformitate cu articolul 13	☒	☒
2.	Declarația UE de conformitate în conformitate cu articolul 18	☒	☒
3.	Marcajul CE în conformitate cu articolele 19 și 20	☒	☒
4.	Identificarea modelului	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5.	Numărul de lot sau de serie, numărul produsului sau alt element care permite identificarea acestora	Hidruură metalică de nichel - Element secundar (reîncărcabil)	Hidruură metalică de nichel - Element secundar (reîncărcabil)
6.	Informațiile solicitate pe ambalaj sau într-un document care însoțește bateria	Îndeplinit. Informații pe baterie	Îndeplinit. Informații pe baterie
7.	Numele producătorului	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8.	denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9.	adresa poștală, indicând un singur punct de contact	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaezia
10.	adresa web și de e-mail	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11.	Informațiile solicitate pe ambalaj sau într-un document care însoțește bateria	Îndeplinit. Informații pe baterie	Îndeplinit. Informații pe baterie
12.	datele de contact sunt indicate într-o limbă sau limbi care pot fi ușor interpretate de utilizatorii finali și de autoritățile de supraveghere a pieței	☒	☒
13.	datele de contact sunt clare, ușor de înțeles și de citit	☒	☒

Articolul 41 Obligațiile importatorilor

		Baterie A	Baterie B
14.	Numele importatorului	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15.	denumire comercială înregistrată sau marcă comercială înregistrată	GPBM Industry	GPBM Industry
16.	adresa poștală, indicând un singur punct de contact	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANȚA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANȚA
17.	adresa web și de e-mail	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresă: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Franța	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresă: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Franța
18.	Informațiile solicitate pe ambalaj sau într-un document care însoțește bateria	Îndeplinit. Informații pe baterie	Îndeplinit. Informații pe baterie
19.	datele de contact redactate într-o limbă sau limbi care pot fi ușor înțelese de utilizatorii finali	☒	☒
20.	date de contact clare, ușor de înțeles și de citit	☒	☒

Požiadavky na označovanie batérií v súlade s nariadením BattReg 2023/1542 (pre prenosné batérie)

Dodávateľ	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Názov komponentu	síreňa poplašného systému
Číslo dielu VW	5Q0.951.605.A

Článok 38 Povinnosti výrobcov

	Batéria A	Batéria B
1. Označené a opatrené štítkom v súlade s článkom 13	☐	☐
2. Vyhlásenie o zhode EÚ v súlade s článkom 18	☐	☐
3. Označenie CE v súlade s článkami 19 a 20	☐	☐
4. Identifikácia modelu	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Číslo šarže alebo sériové číslo, alebo číslo produktu, alebo iný prvok umožňujúci identifikáciu	Nikel-metalhydrid – sekundárny článok (nabíjateľný)	Nikel-metalhydrid – sekundárny článok (nabíjateľný)
6. požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	Splnené. Informácie na batérii	Splnené. Informácie na batérii
7. Názov výrobcu	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. registrovaný obchodný názov alebo registrovaná ochranná známka	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. poštová adresa s uvedením jednotného kontaktného miesta	No. 16 Yinxing Road and No. 2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Čína	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malajzia
10. webová a e-mailová adresa	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	Splnené. Informácie na batérii	Splnené. Informácie na batérii
12. kontaktné údaje sa uvádzajú v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre koncových používateľov a orgány dohľadu nad trhom	☐	☐
13. kontaktné údaje sú jasné, zrozumiteľné a čitateľné	☐	☐

Článok 41 Povinnosti dovozcov

	Batéria A	Batéria B
14. Názov dovozcu	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. registrovaný obchodný názov alebo registrovaná ochranná známka	GPBM Industry	GPBM Industry
16. poštová adresa s uvedením jednotného kontaktného miesta	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCÚZSKO	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCÚZSKO
17. webová a e-mailová adresa	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francúzsko	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francúzsko
18. požadované informácie na obale alebo v sprievodnej dokumentácii k batérii	Splnené. Informácie na batérii	Splnené. Informácie na batérii
19. kontaktné údaje v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre koncových používateľov	☐	☐
20. jasné, zrozumiteľné a čitateľné kontaktné údaje	☐	☐

Zahteve za označevanje baterij v skladu z Uredbo o baterijah 2023/1542 (za prenosne baterije)

Dobavitelj	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Ime sestavnega dela	alarmna sirena proti kraji
Številka sestavnega dela VW	5Q0.951.605.A

Člen 38 Obveznosti izdelovalcev

	Baterija A	Baterija B
Označena v skladu s členom 13	☐	☐
1. EU izjava o skladnosti v skladu s členom 18	☐	☐
2. Oznaka CE v skladu s členoma 19 in 20	☐	☐
3. Identifikacijska številka modela	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
4. Številka serije ali serijska številka ali številka proizvoda ali drug element, ki omogoča njihovo identifikacijo	Nikelj-kovinski hidrid – sekundarna celica (polnilna)	Nikelj-kovinski hidrid – sekundarna celica (polnilna)
5. zahtevane informacije na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji	Izpolnjeno. Informacije na bateriji	Izpolnjeno. Informacije na bateriji
6. Ime izdelovalca	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
7. registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
8. poštni naslov, ki označuje enotno kontaktno točko	No.16 Yinxing Road in No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kitajska	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malezija
9. spletni in elektronski naslov	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
10. zahtevane informacije na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji	Izpolnjeno. Informacije na bateriji	Izpolnjeno. Informacije na bateriji
11. kontaktni podatki so navedeni v jeziku ali jezikih, ki so končnim uporabnikom in organom za nadzor trga zlahka razumljivi	☐	☐
12. kontaktni podatki so jasni, razumljivi in čitljivi	☐	☐
13.		

Člen 41 Obveznosti uvoznikov

	Baterija A	Baterija B
14. Ime uvoznika	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka	GPBM Industry	GPBM Industry
16. poštni naslov, ki označuje enotno kontaktno točko	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIJA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCIJA
17. spletni in elektronski naslov	WEB: https://gpbmindustry.com/ Naslov: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francija	WEB: https://gpbmindustry.com/ Naslov: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francija
18. zahtevane informacije na embalaži ali v dokumentu, ki je priložen bateriji	Izpolnjeno. Informacije na bateriji	Izpolnjeno. Informacije na bateriji
19. kontaktni podatki v jeziku ali jezikih, ki so končnim uporabnikom zlahka razumljivi	☐	☐
20. jasni, razumljivi in čitljivi kontaktni podatki	☐	☐

Zahtjevi za označavanje baterija u skladu sa BattReg 2023/1542 (za prenosive baterije)

Dobavljač	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Naziv komponente	sirena alarma protiv krađe
VW broj dijela	5Q0.951.605.A

Član 38 Obaveze proizvođača

	Baterija A	Baterija B
1. Označeno i etiketirano u skladu sa članom 13	☐	☐
2. EU izjava o usklađenosti je u skladu sa članom 18	☐	☐
3. CE oznaka u skladu sa članovima 19 i 20	☐	☐
4. Identifikacija modela	GPRCH53N028, GPRCH53N059, GPRCH53N006, GPRCH53N058, GPRCH53N049, GPRCH53N060	GPRCH53N058, GPRCH53N059, GPRCH53N060
5. Broj šarže ili serijski broj, ili broj proizvoda ili bilo koji drugi element koji omogućava njihovu identifikaciju	Niki metal hidrid - sekundarna ćelija (punjiva)	Niki metal hidrid - sekundarna ćelija (punjiva)
6. zahtijevana informacija na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	Ispunjeno. Informacije o baterijama	Ispunjeno. Informacije o baterijama
7. Naziv proizvođača	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. registrovani komercijalni naziv ili registrovana robna marka	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. poštanska adresa, koja označava pojedinačnu kontaktnu tačku	No.16 Yinxing Road i No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, China	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malezija
10. veb adresa i adresa e-pošte	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. zahtijevana informacija na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	Ispunjeno. Informacije o baterijama	Ispunjeno. Informacije o baterijama
12. detalji za kontakt navedeni su na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici i državni organi zaduženi za regulaciju tržišta mogu lako razumjeti	☐	☐
13. detalji za kontakt su jasni, razumljivi i čitljivi	☐	☐

Član 41 Obaveze uvoznika

	Baterija A	Baterija B
14. Naziv uvoznika	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. registrovani komercijalni naziv ili registrovana robna marka	GPBM Industry	GPBM Industry
16. poštanska adresa, koja označava pojedinačnu kontaktnu tačku	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCUSKA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCUSKA
17. veb adresa i adresa e-pošte	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francuska	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresa: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francuska
18. zahtijevana informacija na pakovanju ili u pratećem dokumentu baterije	Ispunjeno. Informacije o baterijama	Ispunjeno. Informacije o baterijama
19. detalji za kontakt na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako razumjeti	☐	☐
20. jasni, razumljivi i čitljivi detalji za kontakt	☐	☐

Krav för batteriladdning enligt BattReg 2023/1542 (för bärbara batterier)

Leverantör	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Komponentens namn	tjuvlarm
VW-delnummer	5Q0.951.605.A

Artikel 38 Tillverkares skyldigheter

		Batteri A	Batteri B
1.	Märkt och etiketterad enligt artikel 13	☐	☐
2.	EU-försäkran om överensstämmelse enligt artikel 18	☐	☐
3.	CE märkning enligt artiklar 19 och 20	☐	☐
4.	Identifiering av modell	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5.	Batch-, serie- eller produktnummer eller något annat element varav identifiering framgår	Nickel-metallhydrid - sekundär cell (laddbart)	Nickel-metallhydrid - sekundär cell (laddbart)
6.	nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer med batteriet	Uppfyllets. Information på batteri	Uppfyllets. Information på batteri
7.	Tillverkarens namn	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8.	registrerat namn eller varumärke	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9.	postadress, anger en kontaktperson	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10.	internet- och e-postadress	www.gpbatteries.com Internet: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11.	nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer med batteriet	Uppfyllets. Information på batteri	Uppfyllets. Information på batteri
12.	kontaktuppgifter anges på ett språk eller språk som slutanvändarna och marknads tillsynsmyndigheterna har lätt att förstå	☐	☐
13.	kontaktuppgifterna är tydliga, begripliga och går att läsa	☐	☐

Artikel 41 Importörens skyldigheter

		Batteri A	Batteri B
14.	Importörens namn	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15.	registrerat namn eller varumärke	GPBM Industry	GPBM Industry
16.	postadress, anger en kontaktperson	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANKRIKE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANKRIKE
17.	internet- och e-postadress	INTERNET: https://gpbmindustry.com/ Adress: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrike	INTERNET: https://gpbmindustry.com/ Adress: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrike
18.	nödvändig information på förpackningen eller i ett dokument som följer med batteriet	Uppfyllets. Information på batteri	Uppfyllets. Information på batteri
19.	kontaktuppgifter anges på ett språk eller språk som slutanvändarna har lätt att förstå	☐	☐
20.	tydliga, begripliga och läsbara kontaktuppgifter	☐	☐

Nõuded patareide ja akude märgistusele vastavalt patareisid ja akusid käsitlevale määrusele 2023/1542 (kantavad patareid ja akud)

Tarnija	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Osa nimi	varguskaitsealarm sireen
VW osa number	SQ0.951.605.A

Artikkel 38 Valmistajate kohustused

	Patarei või aku A	Aku B
1. Märgistatud ja tähistatud vastavalt artiklile 13	☐	☐
2. ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt artiklile 18	☐	☐
3. CE-märgis vastavalt artiklitele 19 ja 20	☐	☐
4. Mudeli määratlus	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Partii- või seerianumber või tootenumber või muu märge, mis võimaldab nende identifitseerimist	nikkel-metallhüdriidaku - sekundaarelement (laetav)	nikkel-metallhüdriidaku - sekundaarelement (laetav)
6. nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	Täidetud. Teave patareil või akul	Täidetud. Teave patareil või akul
7. Valmistaja nimi	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8. registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. postiaadress, mis viitab ühtsele kontaktpunktile	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Hiina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10. interneti- ja e-posti aadress	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11. nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	Täidetud. Teave patareil või akul	Täidetud. Teave patareil või akul
12. kontaktandmed on esitatud lõppkasutajatele ja turujärelevalveasutustele kergesti arusaadavas keeles	☐	☐
13. kontaktandmed on selged, arusaadavad ja loetavad	☐	☐

Artikkel 41 Importijate kohustused

	Patarei või aku A	Aku B
14. Importija nimi	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk	GPBM Industry	GPBM Industry
16. postiaadress, mis viitab ühtsele kontaktpunktile	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY PRANTSUSMAA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY PRANTSUSMAA
17. interneti- ja e-posti aadress	VEEB: https://gpbmindustry.com/ Address: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Prantsusmaa	VEEB: https://gpbmindustry.com/ Address: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Prantsusmaa
18. nõutav teave pakendil või patareile või akule lisatud dokumendis	Täidetud. Teave patareil või akul	Täidetud. Teave patareil või akul
19. kontaktandmed lõppkasutajatele kergesti arusaadavas keeles	☐	☐
20. selged, arusaadavad ja loetavad kontaktandmed	☐	☐

Paristojen ja akkujen merkintävaatimukset akuista ja paristoista annetun asetuksen 2023/1542 mukaisesti (kannettavat akut)

Toimittaja	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Ösan nimi	varashälyttimen sireeni
VW-osanumero	5Q0.951.605.A

38 artikla Valmistajan velvollisuudet

		Akku tai paristo A	Akku tai paristo B
1.	13 artiklan mukaiset merkinnät	☒	☒
2.	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 18 artiklan mukaisesti	☒	☒
3.	CE-merkintä 19 ja 20 artiklan mukaisesti	☒	☒
4.	Mallitunniste	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5.	Erä- tai sarjanumero tai tuotenumero tai jokin muu tunnistuksen mahdollistava merkintä	Nikkelimetallihybridiakku (ladattava)	Nikkelimetallihybridiakku (ladattava)
6.	Vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	Täyttyy.	Täyttyy.
7.	Valmistajan nimi	Tiedot pakkauksessa	Tiedot pakkauksessa
8.	Rekisteröity tuotenimi tai rekisteröity tavaramerkki	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
		GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9.	Yhden yhteyspisteen postiosoite	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kiina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malesia
10.	Internet- ja sähköpostiosoite	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11.	Vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	Täyttyy.	Täyttyy.
12.	Yhteystiedot on ilmoitettu kielellä tai kielillä, joita loppukäyttäjät ja markkinaviranomaiset ymmärtävät vaivatta	Tiedot pakkauksessa	Tiedot pakkauksessa
13.	Yhteystiedot ovat selkeitä, ymmärrettäviä ja helposti luettavia	☒	☒

41 artikla Maahantuojaen velvollisuudet

		Akku tai paristo A	Akku tai paristo B
14.	Maahantuojan nimi	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15.	Rekisteröity tuotenimi tai rekisteröity tavaramerkki	GPBM Industry	GPBM Industry
16.	Yhden yhteyspisteen postiosoite	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY RANSKA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY RANSKA
17.	Internet- ja sähköpostiosoite	Internet: https://gpbmindustry.com/ Osoite: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Ranska	Internet: https://gpbmindustry.com/ Osoite: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Ranska
18.	Vaadittavat tiedot pakkauksessa tai akun mukana olevassa asiakirjassa	Täyttyy.	Täyttyy.
19.	Yhteystiedot kielellä tai kielillä, joita loppukäyttäjät ymmärtävät vaivatta	Tiedot pakkauksessa	Tiedot pakkauksessa
20.	Yhteystiedot selkeitä, ymmärrettäviä ja helposti luettavia	☒	☒

Akumuliatorių ženklinimo reikalavimai pagal BattReg 2023/1542 (nešiojamiems akumulatoriams)

Tiekėjas	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Komponento pavadinimas	apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema ir sirena
VW dalies numeris	5Q0.951.605.A

38 straipsnis Gamintojų pareigos

	Akumulatorius A	Akumulatorius B
Pažymėta ir paženklinta pagal 13 straipsnį	☐	☐
1. ES atitikties deklaracija pagal 18 straipsnį	☐	☐
2. CE ženklas pagal 19 ir 20 straipsnius	☐	☐
3.		
4. Modelio atpažinimas	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Partijos arba serijos numeris, arba gaminio numeris, arba kitas elementas, leidžiantis juos atpažinti	Nikelio metalo hidrido antrinis elementas (įkraunamas)	Nikelio metalo hidrido antrinis elementas (įkraunamas)
6. reikiamą informaciją ant pakuotės arba prie akumulatoriaus pridėtame dokumente	Įvykdyta. Informacija apie akumuliatorių	Įvykdyta. Informacija apie akumuliatorių
7. Gamintojo pavadinimas	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	„GP Energy Tech“ (Malaizija) Sdn. Bhd.
8. registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. pašto adresas, nurodantis vieną kontaktinį punktą	Nr. 16 Yinxing Road ir Nr. 2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kinija	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johoras, Malaizija
10. žiniatinklio ir el. pašto adresas	www.gpbatteries.com Tinklapis: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Tinklapis: ind.gpbatteries.com
11. reikiamą informaciją ant pakuotės arba prie akumulatoriaus pridėtame dokumente	Įvykdyta. Informacija apie akumuliatorių	Įvykdyta. Informacija apie akumuliatorių
12. kontaktiniai duomenys nurodomi galutiniams naudotojams ir rinkos priežiūros institucijoms lengvai suprantama kalba ar kalbomis	☐	☐
13. kontaktiniai duomenys yra aiškūs, suprantami ir įskaitomi	☐	☐

41 straipsnis Importuotojų pareigos

	Akumulatorius A	Akumulatorius B
14. Importuotojo pavadinimas	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. registruotas prekės pavadinimas arba registruotas prekės ženklas	GPBM Industry	GPBM Industry
16. pašto adresas, nurodantis vieną kontaktinį punktą	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRY PRANCŪZIJA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRY PRANCŪZIJA
17. žiniatinklio ir el. pašto adresas	TINKLALAPIS: https://gpbmindustry.com/ Adresas: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Prancūzija	TINKLALAPIS: https://gpbmindustry.com/ Adresas: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Prancūzija
18. reikiamą informaciją ant pakuotės arba prie akumulatoriaus pridėtame dokumente	Įvykdyta. Informacija apie akumuliatorių	Įvykdyta. Informacija apie akumuliatorių
19. kontaktiniai duomenys galutiniams naudotojams lengvai suprantama kalba ar kalbomis	☐	☐
20. aiškūs, suprantami ir įskaitomi kontaktiniai duomenys	☐	☐

Krav til merking av batterier i henhold til BattReg 2023/1542 (for bærbare batterier)

Leverandør	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Navn på komponenten	tyverialarm-sirene
VW Delenummer	5Q0.951.605.A

Artikkel 38 Produsentenes forpliktelser

		Batteri A	Batteri B
1.	Merket og etikettert i henhold til artikkel 13	☐	☐
2.	EU-samsvarserklæring i henhold til artikkel 18	☐	☐
3.	CE-merking i henhold til artiklene 19 og 20	☐	☐
4.	Identifisering av modell	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5.	Batch- eller serienummer, produktnummer eller et annet element som gjør det mulig å identifisere dem	Nikkel metallhydrid - sekundærrelle (oppladbar)	Nikkel metallhydrid - sekundærrelle (oppladbar)
6.	nødvendig informasjon på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	Oppfylt. Informasjon om batteriet	Oppfylt. Informasjon om batteriet
7.	Produsentens navn	Dongguan Chao Ba Batteries Co, Ltd.	GP Energy Tech (Malaysia) Sdn. Bhd.
8.	registrert handelsnavn eller registrert varemerke	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9.	postadresse, med angivelse av ett enkelt kontaktpunkt	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Kina	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malaysia
10.	nett- og e-postadresse	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com Web: ind.gpbatteries.com
11.	nødvendig informasjon på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	Oppfylt. Informasjon om batteriet	Oppfylt. Informasjon om batteriet
12.	kontaktdetaljene er angitt på et eller flere språk som lett kan forstås av sluttbrukere og markedstilsynsmyndigheter	☐	☐
13.	kontaktdetaljer er tydelige, forståelige og leselige	☐	☐

Artikkel 41 Importørenes forpliktelser

		Batteri A	Batteri B
14.	Importørens navn	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15.	registrert handelsnavn eller registrert varemerke	GPBM Industry	GPBM Industry
16.	postadresse, med angivelse av ett enkelt kontaktpunkt	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANKRIKE	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANKRIKE
17.	nett- og e-postadresse	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresse: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrike	WEB: https://gpbmindustry.com/ Adresse: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Frankrike
18.	nødvendig informasjon på emballasjen eller i et dokument som følger med batteriet	Oppfylt. Informasjon om batteriet	Oppfylt. Informasjon om batteriet
19.	kontaktdetaljer på et eller flere språk som lett kan forstås av sluttbrukerne	☐	☐
20.	tydelige, forståelige og leselige kontaktdetaljer	☐	☐

Wymogi dotyczące etykietowania baterii zgodnie z rozporządzeniem BattReg 2023/1542 (w zakresie baterii przenośnych)

Dostawca	APTIV SERVICES MACEDONIA DOOEL
Nazwa podzespołu	syrena alarmu przeciwkradzieżowego
Numer części VW	5Q0.951.605.A

Artykuł 38 Obowiązki producentów

	Bateria A	Bateria B
1. Oznakowane i etykietowane zgodnie z art. 13	☒	☒
2. Deklaracja zgodności UE zgodnie z art. 18	☒	☒
3. Oznakowanie CE zgodnie z art. 19 i 20	☒	☒
4. Identyfikacja modelu	GPRHCH53N028, GPRHCH53N059, GPRHCH53N006, GPRHCH53N058, GPRHCH53N049, GPRHCH53N060	GPRHCH53N058, GPRHCH53N059, GPRHCH53N060
5. Numer partii lub serii, numer produktu lub inny element umożliwiający ich identyfikację	Ogniwo wtórne nikłowo-wodorkowe (z możliwością ładowania)	Ogniwo wtórne nikłowo-wodorkowe (z możliwością ładowania)
6. wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	Spełniono. Informacje umieszczona na baterii	Spełniono. Informacje umieszczona na baterii
7. Nazwa producenta	Dongguan Chao Ba Batteries Co., Ltd.	GP Energy Tech (Malezja) Sdn. Bhd.
8. zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy	GP Batteries International Ltd.	GP Batteries International Ltd.
9. adres pocztowy, wskazujący pojedynczy punkt kontaktowy	No.16 Yinxing Road and No.2 Yintai Road, Xiegang Town, Dongguan City, Guangdong, Chiny	No.17&17A, Jalan Firma 2, Kawasan Perindustrian Tebrau 1, 81100 Johor Bahru, Johor, Malezja
10. strona internetowa i adres e-mail	www.gpbatteries.com strona internetowa: ind.gpbatteries.com	www.gpbatteries.com strona internetowa: ind.gpbatteries.com
11. wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	Spełniono. Informacje umieszczona na baterii	Spełniono. Informacje umieszczona na baterii
12. dane kontaktowe są podane w języku lub językach łatwo zrozumiałych dla użytkowników końcowych i organów nadzoru rynkowego	☒	☒
13. dane kontaktowe są jasne, zrozumiałe i czytelne	☒	☒

Artykuł 41 Obowiązki importerów

	Bateria A	Bateria B
14. Nazwa importera	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS	GP BATTERY MARKETING FRANCE SAS
15. zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy	GPBM Industry	GPBM Industry
16. adres pocztowy, wskazujący pojedynczy punkt kontaktowy	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCJA	64 ZAE DU TROU GRILLON 91280 ST PIERRE DU PERRAY FRANCJA
17. strona internetowa i adres e-mail	Strona internetowa: https://gpbmindustry.com/ Adres: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francja	Strona internetowa: https://gpbmindustry.com/ Adres: ZAE du Trou Grillon, FR-91280 St Pierre du Perray, Francja
18. wymagane informacje na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do baterii	Spełniono. Informacje umieszczona na baterii	Spełniono. Informacje umieszczona na baterii
19. dane kontaktowe w języku lub językach zrozumiałych dla użytkowników końcowych	☒	☒
20. jasne, zrozumiałe i czytelne dane kontaktowe	☒	☒